

Перевод

Утвержден на заседании Правительства от _____ 2024 г.
Протокольное решение № _____ /2024

Проект

ЗАКОН

О внесении изменений в Закон об организации и осуществлении туристической деятельности в Республике Молдова № 352/2006

Парламент принимает настоящий органический закон.

Ст. I. – В Закон об организации и осуществлении туристической деятельности в Республике Молдова № 352/2006 (Официальный монитор Республики Молдова, 2007 г., № 14–17, ст. 40), с последующими изменениями, внести следующие изменения:

1. В статье 1, в названии главы II, в части (2) и пункте а) части (3) статьи 4, а также в пункте b) статьи 6 слово «государственный» в любой грамматической форме заменить словом «национальный» в соответствующей грамматической форме.

2. В статье 1 слова «создание и функционирование национальных туристических зон» заменить словами «продвижение и развитие туристических назначений».

3. В статье 3:

1) понятие «*туристическое назначение*» изложить в следующей редакции:

«*туристическое назначение* – географическая область, на которой имеются туристические ресурсы;»;

2) дополнить понятием «*экскурсия*» следующего содержания:

«*экскурсия* – путешествие, обычно совершаемое в группе, пешком или с использованием транспортного средства, по заранее определенному туристическому маршруту, в познавательных, развлекательных, образовательных, рекреационных целях;»;

3) понятие «*туристический гид*» изложить в следующей редакции:

«туристический гид – физическое лицо, которое сопровождает и направляет посетителей, предоставляющее информацию о стране, населенных пунктах и посещаемых туристических достопримечательностях, а также квалифицированную помощь в сфере туризма;»;

4) после понятия *«туристическая группа»* дополнить понятием следующего содержания:

«информационный и туристический указатель – информационный и туристический указатель, в том числе дорожный, на котором указаны обозначение, название и, по обстоятельствам, направление и / или расстояние до туристического объекта;»;

5) после понятия *«туристическая инфраструктура»* дополнить понятием следующего содержания:

«туристический реестр – инструмент учета туристического наследия;»;

6) после понятия *«национальный туристический объект»* дополнить понятием следующего содержания:

«организация по управлению туристическими направлениями (ОУТН) – территориальная организационная единица, образованная органами власти и / или заинтересованными сторонами и специалистами, объединившимися для реализации стратегических концепций, представляющих общий интерес, с целью развития и продвижения регионов как туристических направлений;»;

7) понятие *«туристический продукт»* изложить в следующей редакции:

«туристический продукт – совокупность имущества и услуг, в которой выделяются элементы природного и антропогенного туристического потенциала, инфраструктуры и материально-технической базы туристических услуг;»;

8) понятия *«Регистр резидентов национальных туристических зон»*, *«Регистр туризма»*, *«резидент национальной туристической зоны»* и *«национальная туристическая зона»* исключить;

9) после понятия *«туристические услуги»* дополнить понятием следующего содержания:

«туристический курорт» – административно-территориальная единица или часть административно-территориальной единицы, или зона, состоящая из соседних населенных пунктов или частей соседних населенных пунктов, располагающая туристическими ресурсами, назначенные в соответствии с положениями Градостроительного и строительного кодекса № 434/2023;»;

10) понятие *«структура по приему туристов»* изложить в следующей редакции:

«структура по приему туристов – строение и / или сооружение, предназначенное для размещения туристов и / или обеспечения туристов

питанием, отдыха туристов, специального транспорта для туристов, лечебно-оздоровительных и / или восстановительных услуг для туристов и сопутствующих услуг. К структурам по приему туристов относятся: структуры по приему туристов с функциями размещения и / или питания туристов, структуры по приему туристов с функциями отдыха туристов, структуры по приему туристов с транспортными функциями и структуры по приему туристов с функциями предоставления лечебно-оздоровительных, профилактических, терапевтических и / или восстановительных услуг, составные компоненты лечебно-оздоровительных туристических комплексов;»;

11) понятие «*туризм*» изложить в следующей редакции:

«*туризм* – приоритетная отрасль национальной экономики, имеющая сложные функции и многоотраслевое значение, охватывающая все виды деятельности, осуществляемые с целью производства товаров и предоставления услуг для туристов;»;

12) понятие «*входящий туризм*» изложить в следующей редакции:

«*входящий туризм* – совокупность видов деятельности посетителя-нерезидента в посещаемой стране в рамках въездной туристической поездки;»;

13) понятие «*виноградо-винодельческий туризм*» изложить в следующей редакции:

«*виноградо-винодельческий туризм* – вид туризма, направленный на знакомство и дегустацию местной винодельческой продукции, посещение туристических достопримечательностей, мероприятий, связанных с винным туризмом и винодельческих регионов, с целью ознакомления с культурой и бытом, традициями, включая энологическими традициями посещаемого назначения;»;

14) понятие «*посетитель*» изложить в следующей редакции:

«*посетитель* – лицо, перемещающееся в любое место, которое не является его местом жительства, на срок менее одного года в целях иных, чем осуществление оплачиваемой деятельности в посещаемом месте. Понятие посетитель понятия «экскурсант» и «турист»;».

4. В статье 4, в названии статьи слова «Политика органов публичной власти» заменить словами «Национальная политика».

5. В статье 5:

1) часть (1) изложить в следующей редакции:

«(1) Министерство культуры разрабатывает национальную политику в области туризма.»;

2) вводящую часть части (2) изложить в следующей редакции:

«Задачами национальной политики в области туризма являются:».

6. Статья 6:

1) в пункте (е) после слова «разрабатывает» дополнить текстом «и утверждает нормативные акты в пределах компетенции, установленной нормативными актами высшего уровня»;

2) дополнить пунктом е¹) следующего содержания:

«е¹) разрабатывает и утверждает положения о механизме безвозмездного финансирования проектов некоммерческих организаций в области туризма в соответствии с рамочным положением, утвержденным Правительством»;

3) в пункте (f) слова «национальных туристических зонах» заменить словами «туристских назначениях»;

4) дополнить пунктом m¹) следующего содержания:

«m¹) разрабатывает и представляет на утверждение Правительства порядок учреждения и деятельности ОУТН».

7. Дополнить статьей 6² следующего содержания:

«Статья 6². Национальный офис по туризму

(1) Национальный офис по туризму (в дальнейшем – *Офис*) является публичным учреждением при Министерстве культуры, имеющим статус юридического лица, деятельность которого направлена на развитие и продвижение туризма в Республике Молдова.

(2) Устав Офиса утверждается Правительством.».

8. В статье 8:

1) в названии статьи, а также в части (2), пунктах с) и k) части (3) слова «на местах» заменить текстом «в административно-территориальных единицах»;

2) дополнить частью (2¹) следующего содержания:

«(2¹) Развитие туристической деятельности в административно-территориальных единицах осуществляется в соответствии с основными задачами и руководящими принципами обустройства территории, предусмотренными в статье 15 Градостроительного и строительного кодекса № 434/2023.».

9. Статья 9:

1) в части (2) слова «Агентством государственных услуг» заменить словами «Национальным офисом по туризму»;

2) в части (3) слова «Регистр туризма» заменить словами «туристический реестр, созданный на основании положения, утвержденного приказом Министра культуры и переданный в управление Офису»;

3) часть (5¹) изложить в следующей редакции:

«(5¹) Методические нормы по разработке национальных туристических маршрутов утверждаются Министерством культуры.»;

4) в части (5²) слова «утверждаются Агентством по инвестициям» заменить словами «вносятся в туристический реестр»;

5) дополнить частью (8) следующего содержания:

«(8) Информационные знаки и указатели направлений к туристическим объектам, кроме включенных в Правила дорожного движения, утвержденных Постановлением Правительства № 357/2009, утверждаются Офисом в соответствии с методическими нормами, утвержденными Министерством культуры.».

10. Пункт а) статьи 12 дополнить словами «осуществляющих деятельность в Республике Молдова».

11. В части (3) статьи 17 слово «Правительством» заменить словами «Министерством культуры».

12. Главу VII признать утратившей силу.

Ст. II. – Правительству в течение шести месяцев со дня вступления в силу настоящего закона привести свои нормативные акты в соответствие с настоящим законом.